

JABLOTRON 100⁺

Manuel de l'utilisateur



JABLOTRON
CREATING ALARMS

1.	INTRODUCTION	3
2.	UTILISATION DU SYSTÈME JABLOTRON 100+	3
2.1	EXPLOITATION SUR SITE	5
2.1.1	UTILISATION DU CLAVIER DU SYSTÈME	5
2.1.2	AUTORISATION AVEC UN CODE SUR LE CLAVIER	7
2.1.2.1	ARMEMENT DE L'ALARME	9
2.1.2.2	DÉSARMEMENT DE L'ALARME	9
2.1.2.3	COMMANDE D'ACCÈS SOUS LA CONTRAINTE	10
2.1.2.4	ARMEMENT PARTIEL DE L'ALARME	10
2.1.2.5	ARRÊT D'UNE ALARME DÉCLENCHÉE	10
2.1.2.6	COMMANDE D'UNE SECTION À PARTIR DU MENU DU CLAVIER AVEC ÉCRAN LCD	11
2.2.1	UTILISATION DES CLAVIERS DU SYSTÈME JA-110E ET JA-150E	12
2.2.1.1	ARMEMENT DE L'ALARME	14
2.2.1.2	DÉSARMEMENT DE L'ALARME	15
2.2.1.3	ARMEMENT PARTIEL DE L'ALARME	15
2.2.1.4	COMMANDE D'ACCÈS SOUS LA CONTRAINTE	16
2.2.1.5	ARRÊT D'UNE ALARME DÉCLENCHÉE	16
2.2.1.6	SECTION COMMANDÉE PAR AUTORISATION	17
2.2.1.7	COMMANDE D'UNE SECTION À PARTIR DU MENU DU CLAVIER	17
2.2.2	UTILISATION DU SYSTÈME AVEC UNE TÉLÉCOMMANDE	17
2.2.3	UTILISATION DU SYSTÈME À L'AIDE D'UN ORDINATEUR (J-LINK)	18
2.3	FONCTIONNEMENT À DISTANCE	18
2.3.1	UTILISATION DU SYSTÈME À L'AIDE DE L'APPLICATION MOBILE MyJABLOTRON	19
2.3.2	UTILISATION DU SYSTÈME À L'AIDE DE L'INTERFACE INTERNET MyJABLOTRON	19
2.3.3	UTILISATION DU SYSTÈME À L'AIDE DU MENU VOCAL	19
2.3.4	UTILISATION DU SYSTÈME PAR LES COMMANDES SMS	20
2.3.5	UTILISATION DU SYSTÈME À DISTANCE À L'AIDE D'UN ORDINATEUR (J-LINK)	20
2.3.6	CONTRÔLE DES SORTIES PROGRAMMABLES (PG)	20
2.3.6.1	SEGMENT DU CLAVIER	20
2.3.6.2	AUTORISATION SUR LE CLAVIER DE L'UTILISATEUR	20
2.3.6.3	À PARTIR DU MENU DU CLAVIER DOTÉ D'UN ÉCRAN LCD	20
2.3.6.4	COMMANDE À DISTANCE	21
2.3.6.5	APPLICATION MOBILE MyJABLOTRON	21
2.3.6.6	INTERFACE INTERNET MyJABLOTRON	21
2.3.6.7	PAR NUMÉROTATION	21
2.2.6.8	MESSAGE SMS	21
3.	BLOCAGE / NEUTRALISATION DU SYSTÈME	21
3.1	BLOCAGE DES UTILISATEURS	21
3.2	BLOCAGE DES DÉTECTEURS	21
3.3	DÉSACTIVATION DES MINUTERIES	22
4.	PERSONNALISATION DU SYSTÈME	22
4.1	MODIFICATION DU CODE D'ACCÈS DE L'UTILISATEUR	22
4.2	MODIFICATION, SUPPRESSION OU AJOUT DE CARTE / BADGE RFID	22
4.3	MODIFICATION D'UN NOM D'UTILISATEUR OU D'UN NUMÉRO DE TÉLÉPHONE	22
4.4	AJOUT / SUPPRESSION D'UN UTILISATEUR	22
4.5	CONFIGURATION DU CALENDRIER ÉVÈNEMENTIEL	23

5.	HISTORIQUE ÉVÉNEMENTIEL	23
5.1	UTILISATION DU CLAVIER LCD	23
5.2	UTILISATION DE J-LINK ET D'UN ORDINATEUR	23
5.3	CONNEXION À MyJABLOTRON (INTERNET / MOBILE)	23
6.	MAINTENANCE PÉRIODIQUE	24
7.	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	25
8.	GLOSSAIRE	26

Merci d'avoir choisi le système de sécurité JABLOTRON 100+. Ce système est une solution d'intérieur souple et unique assurant la sécurité des commerces et des résidences en proposant simultanément l'utilisation de dispositifs filaires et sans fil. Le système JABLOTRON 100+ est très facile à contrôler. La commande est simplement mise en œuvre en deux étapes, à savoir une autorisation par le biais d'un code ou d'un badge RFID suivie de l'enclenchement d'un des segments individuels du clavier, dotés d'une fonctionnalité assignée sur celui-ci. Il est possible de procéder à l'inverse lorsque le profil « Système par défaut » est activé. Il faut d'abord appuyer sur la touche du segment puis procéder à l'autorisation. Les segments de commande utilisent une logique de signalisation simple, compréhensible de tout le monde. Le nombre de segments peut être de manière flexible adapté aux exigences des locaux. Les séries JABLOTRON 100+ proposent une large gamme de détecteurs au design intemporel. Le système peut être utilisé de n'importe où grâce à un accès complet aux commandes à distance. L'interface Internet MyJABLOTRON, l'application MyJABLOTRON pour les téléphones mobiles et le logiciel J-Link permettent la commande, la programmation et la surveillance du système à distance.

Le système JABLOTRON 100+ est conçu pour 600 utilisateurs au maximum et peut être divisé en 15 sections distinctes. Jusqu'à 230 détecteurs peuvent être connectés et le système propose jusqu'à 128 usages multiples des sorties programmables (par exemple la domotique).



2. UTILISATION DU SYSTÈME JABLOTRON 100+

Le système de sécurité peut être commandé de différentes manières. Pour désarmer l'alarme, une autorisation sous forme d'identification de l'utilisateur est toujours requise. Le système détecte l'identité des utilisateurs et leur permet d'utiliser les zones du système pour lesquelles la commande leur a été attribuée. Il est possible de choisir différents types d'armement, avec ou sans autorisation. Lorsque le type d'autorisation standard est utilisé, il n'est nul besoin de s'autoriser soi-même, le système pouvant être armé en appuyant simplement sur la touche adéquate du segment sur le clavier. Le nom de l'utilisateur, la date et l'heure sont enregistrés et sauvegardés dans la mémoire du système à chaque accès au système. Cette information est disponible sans limite de temps. Tout utilisateur peut également annuler une alarme déclenchée (arrêt des sirènes) par simple autorisation dans n'importe quelle zone du système (en fonction de ses droits d'accès). Cela ne désarmera toutefois pas automatiquement le système (à moins que le paramétrage par défaut de celui-ci ne soit modifié).

Remarque : selon la configuration des paramètres de l'installation et du système, certaines des options décrites ci-dessous peuvent ne pas être disponibles. Consulter la configuration de l'installation avec le technicien de service.

Utilisateurs et leurs droits d'accès

CODE D'AUTORISATION	DESCRIPTION DU TYPE
Code de télésurveillance (ARC)	Ce code dispose du plus haut niveau d'autorisation pour configurer le comportement du système et est exclusivement habilité à réaliser le déblocage du système suite au déclenchement d'une alarme. Il peut accéder au mode Service, à tous les onglets et options, y compris la communication avec la télésurveillance, et peut refuser l'accès à un technicien de service (code de service). Tant que le paramètre « Droit restreint d'administrateur - Service / Télésurveillance » reste décoché, le code de télésurveillance peut commander toutes les sections et les sorties PG utilisées dans le système. Ce code permet d'ajouter d'autres administrateurs et d'autres utilisateurs avec un niveau inférieur d'autorisation et de les enregistrer avec des codes, des badges et des cartes RFID. Il permet également d'effacer l'alarme et la mémoire d'alarme de sabotage. Le nombre de codes de télésurveillance n'est limité dans le système que par la capacité restante de la centrale et aucun code de télésurveillance n'est prédéfini par défaut.
Code Service (Service)	Ce code peut accéder au mode Service et configurer le comportement du système. Il peut accéder à tous les onglets et options, y compris la communication avec la télésurveillance, sauf si l'accès est limité par un technicien de la télésurveillance. Tant que le paramètre « Droit restreint d'administrateur - Service / Télésurveillance » reste décoché, le code Service peut commander toutes les sections et les sorties PG utilisées dans le système. Il peut créer des utilisateurs dotés d'une permission ARC, d'autres techniciens de service, des administrateurs et d'autres utilisateurs avec un niveau inférieur d'autorisation qui leur est attribué par des codes, des badges et des cartes RFID. Il permet également d'effacer l'alarme et la mémoire d'alarme de sabotage. Le nombre de codes Service est uniquement limité par la capacité restante de la centrale. Par défaut, le code est 1010. L'utilisateur Service occupe toujours la position 0 dans la centrale et il ne peut être effacé.

CODE D'AUTORISATION	DESCRIPTION DU TYPE
Code Administrateur (principal)	Ce code donne toujours l'accès complet à toutes les sections et est autorisé à commander toutes les sorties PG. L'administrateur peut créer un autre administrateur et d'autres codes avec un niveau inférieur d'autorisation et leur attribuer un accès aux sections et aux sorties PG, des codes d'accès, des puces et des cartes RFID. Ce code permet d'effacer la mémoire d'alarme. Il ne peut y avoir qu'un seul code Administrateur principal, qui ne peut être effacé. Lorsque le paramètre « Droit restreint d'administrateur - Service / Télésurveillance » est activé, le code Administrateur doit être autorisé pour confirmer l'accès. Par défaut, le code est 1234. L'utilisateur Administrateur principal occupe toujours la position 1 et il ne peut être effacé.
Code Administrateur (Autre)	Ce code permet l'accès aux sections choisies par l'Administrateur principal pour lesquelles un autre administrateur peut ajouter de nouveaux utilisateurs avec un niveau d'autorisation similaire ou inférieur pour commander les sections et les sorties PG, leur attribuer des codes d'accès, des badges et des cartes RFID. Ce code donne l'autorisation d'effacer la mémoire d'alarme dans les sections attribuées. Lorsque le paramètre « Droit restreint d'administrateur - Service / Télésurveillance » est activé, le code Administrateur doit être autorisé pour confirmer l'accès aux techniciens de service et à la télésurveillance. Le nombre de codes Administrateur (autre) est uniquement limité par la capacité restante de la centrale. Il n'y a pas de code défini par défaut.
Code d'utilisateur	Ce code donne l'accès, du fait des droits attribués par un administrateur, aux commandes de sections et PG. Les utilisateurs peuvent ajouter / supprimer leurs badges RFID et leurs cartes d'accès et modifier leurs propres numéros de téléphone. Les utilisateurs peuvent modifier leurs codes à condition que le système utilise des codes préfixés. Il donne l'autorisation d'effacer la mémoire d'alarme dans les sections attribuées. Les utilisateurs sélectionnés peuvent voir leur accès aux sections limité par un calendrier. Le nombre de codes d'utilisateur est uniquement limité par la capacité restante de la centrale. Il n'y a pas de code défini par défaut.
Code d'armement	Ce code est autorisé uniquement pour armer une section désignée et est autorisé à commander les sorties PG (MARCHE/ARRÊT) qui nécessitent une autorisation. Les utilisateurs avec ce niveau d'autorisation ne sont pas autorisés à modifier leur code et ne sont pas autorisés à effacer la mémoire d'alarme. Le nombre de codes d'armement est uniquement limité par la capacité restante de la centrale. Il n'y a pas de code défini par défaut.
Code PG seulement	Ce code permet à l'utilisateur de commander les sorties programmables par seule autorisation. Cela concerne aussi bien la mise sous tension que hors tension. Les utilisateurs avec ce niveau d'autorisation ne sont pas autorisés à modifier leur code et ne sont pas autorisés à effacer la mémoire d'alarme. Le nombre de codes PG est uniquement limité par la capacité restante de la centrale. Il n'y a pas de code défini par défaut.
Code Détresse	Ce code est uniquement autorisé pour déclencher une alarme de détresse. Un utilisateur de ce code ne peut pas le modifier ou effacer la mémoire d'alarme. Le nombre de codes Détresse est uniquement limité par la capacité restante de la centrale. Il n'y a pas de code défini par défaut.
Code Surveillance	Ce code est destiné à une agence de sécurité. Ce niveau d'autorisation permet d'armer l'ensemble du système. Cependant, le code Surveillance peut désarmer le système uniquement lors d'une alarme ou ultérieurement après l'expiration, tant que la mémoire d'alarme est toujours active. Un utilisateur de ce code ne peut pas le modifier ou effacer la mémoire d'alarme. Le nombre de codes Surveillance est uniquement limité par la capacité restante de la centrale. Il n'y a pas de code défini par défaut.
Code Déblocage	Ce code sert à débloquer le système après le verrouillage du système par une alarme. Un utilisateur de ce code ne peut pas le modifier ou effacer la mémoire d'alarme. Le nombre de codes Déblocage est uniquement limité par la capacité restante de la centrale. Il n'y a pas de code défini par défaut.

Sécurité des codes d'accès, des dispositifs sans contact RFID et des commandes à distance :

Une centrale permet à chaque utilisateur de se voir attribuer un code à 4, 6 ou 8 chiffres et jusqu'à deux badges RFID pour l'autorisation du système. L'autorisation de l'utilisateur est requise lors de chaque manipulation via le clavier, le menu vocal, un ordinateur, Internet ou des applications mobiles. La longueur du code impacte le nombre de combinaisons possibles et donc la sécurité du code.

Le nombre de combinaisons du code dépend des configurations suivantes :

Paramètres de la centrale	4 CHIFFRES	6 CHIFFRES	8 CHIFFRES
« Code avec préfixe » activé	$= 10^4 = (10.000)$	$= 10^6 = (1.000.000)$	$= 10^8 = (100.000.000)$
« Code avec préfixe » et « Contrôle d'accès par contrainte » désactivés	$= 10^4 - (\text{Nombre d'utilisateurs} - 1)$	$= 10^6 - (\text{Nombre d'utilisateurs} - 1)$	$= 10^8 - (\text{Nombre d'utilisateurs} - 1)$
« Code avec préfixe » désactivé ; « Contrôle d'accès par contrainte » activé	$\leq 10^4 - ((\text{Nombre d'utilisateurs} - 1) * 3)$	$\leq 10^6 - ((\text{Nombre d'utilisateurs} - 1) * 3)$	$\leq 10^8 - ((\text{Nombre d'utilisateurs} - 1) * 3)$
Par seule utilisation d'un badge RFID dans une plage de 14 caractères (6 constants + 8 variables)	$= 10^8 = (100.000.000)$	$= 10^8 = (100.000.000)$	$= 10^8 = (100.000.000)$
« Code avec préfixe » et « Confirmation de la carte avec un code » activés	$= (10^8 * 10^4) = 10^{12} = (1.000.000.000.000)$	$= (10^8 * 10^6) = 10^{14} = (100.000.000.000.000)$	$= (10^8 * 10^8) = 10^{16} = (1.000.000.000.000.000)$
« Code avec préfixe » désactivé ; « Confirmation de la carte avec un code » activé	$= 10^8 * (10^4 - (\text{Nombre d'utilisateurs} - 1))$	$= 10^8 * (10^6 - (\text{Nombre d'utilisateurs} - 1))$	$= 10^8 * (10^8 - (\text{Nombre d'utilisateurs} - 1))$

Méthodes d'amélioration de la protection contre la reconnaissance d'un code valide :

- Utilisation d'un code avec plusieurs chiffres (codes à 6 ou 8 chiffres)
- Des types plus avancés d'autorisation, tels que les « Confirmation de la carte avec un code » ou « Double autorisation ».

Modes de fonctionnement du système JABLOTRON 100+:

Sur le site :

- Clavier du système
- Commande du système
- Ordinateur par l'intermédiaire d'un câble USB et du programme J-Link

À distance :

- MyJABLOTRON - Application pour mobiles
- Ordinateur via l'interface Internet MyJABLOTRON
- Téléphone à l'aide du menu vocal
- Téléphone à l'aide de SMS
- Ordinateur - via Internet à l'aide du programme J-Link
- Numérotation à partir d'un numéro de téléphone autorisé (uniquement pour le fonctionnement des sorties programmables)



2.1 EXPLOITATION SUR SITE

2.1.1 UTILISATION DU CLAVIER DU SYSTÈME

Le système JABLOTRON 100+ peut être commandé par de nombreux modules d'accès qui permettent non seulement de contrôler, mais aussi d'afficher les états des segments individuels. Le système peut être utilisé directement (armement ou désarmement du système et des fonctions d'automatisation) en utilisant les segments à deux touches du clavier. Les touches étiquetées des segments sont, de manière claire, signalées par une couleur (en utilisant la logique de signalisation) de sorte que l'état de chaque segment est indubitablement visible. Un segment peut également être utilisé pour indiquer un état (par ex. une porte de garage ouverte) ou commander divers dispositifs automatisés (par ex. le chauffage ou les volets). Il y a au maximum 20 segments pour un module d'accès. Un segment peut également être configuré pour appeler à l'aide en cas d'urgence (alarme relative à un état de santé ou de détresse).

Vert continu
DÉSARMÉ / ÉTEINT

Vert clignotant
ENTRÉE TEMPORISÉE

Rouge clignotant
ALARME /
MÉMOIRE D'ALARME

Vert continu
OK

Vert clignotant
COMMANDE

Clignote en vert
2x toutes les 2 secondes
MAINTENANCE

Jaune continu
DÉFAILLANCE

Clignotement jaune
DÉFAILLANCE DE L'ARMEMENT



Rouge continu
ARMÉ / ALLUMÉ

Rouge clignotant
ALARME /
MÉMOIRE D'ALARME

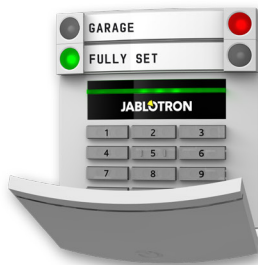
Jaune continu
ARMÉ PARTIELLEMENT

Module d'accès
LECTEUR DE CARTE /
CLAVIER

Les différents types de modules d'accès et leurs combinaisons :



Lecteur de carte RFID - Permet de commander le système en utilisant des segments et un dispositif sans contact d'autorisation de l'utilisateur (carte / badge RFID).

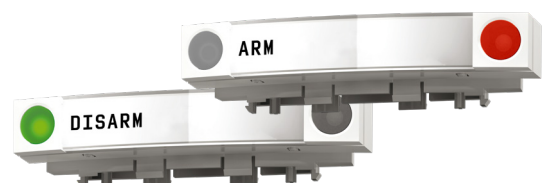


Clavier avec lecteur de carte - L'utilisateur peut commander le système avec les segments et une autorisation, en saisissant un code d'accès, avec un dispositif sans contact (carte / badge RFID) ou par combinaison des deux méthodes pour une meilleure sécurité.



Clavier avec affichage LCD et lecteur de carte - L'utilisateur peut commander le système avec les segments et une autorisation, en utilisant un code, un dispositif sans contact (carte / badge RFID), le code et les carte / badge pour une meilleure sécurité ou en autorisant et en utilisant les options disponibles sur l'écran LCD du clavier.

Lors du désarmement de l'alarme à l'aide des touches du segment, l'autorisation de l'utilisateur est toujours requise. Lors de l'armement de l'alarme et de la commande des procédures automatisées en utilisant les touches du segment, l'autorisation de l'utilisateur est facultative pour chaque segment.





Un utilisateur peut s'autoriser lui-même en saisissant son code attribué ou en utilisant ses carte / badge RFID. Chaque utilisateur peut avoir un code et jusqu'à deux puces RFID (cartes ou badges).

Puces sans contact recommandées : JABLOTRON 100+, Oasis ou autres puces tierces compatibles avec EM 125 kHz. En cas de nécessité d'un niveau de sécurité supérieur, le système d'alarme peut être configuré pour utiliser la double méthode d'autorisation avec des puces RFID et des codes (fonction en option).

Si les utilisateurs veulent commander plusieurs segments simultanément, ils doivent s'autoriser eux-mêmes puis enclencher ultérieurement les segments des sections particulières. De cette façon, les utilisateurs peuvent par exemple armer le domicile et désarmer le garage avec une autorisation unique.

Si le paramètre « Code avec préfixe » est activé, Le code d'autorisation du clavier peut comprendre jusqu'à onze chiffres : un préfixe (de un à trois chiffres), un astérisque * (qui sépare le préfixe du code principal) et un code à 4, 6 ou 8 chiffres en fonction de la configuration (par exemple : 123*12345678 ou 1*12345678). Tous les utilisateurs peuvent modifier leur propre code qui suit le préfixe. Le code peut être modifié à partir du clavier doté de l'écran LCD, du logiciel J-Link ou de l'application MyJABLOTRON.

Si le paramètre « Code avec préfixe » est activé, les utilisateurs peuvent être autorisés à modifier leur code. Si le paramètre « Code avec préfixe » est désactivé, les codes ne peuvent être modifiés que par l'administrateur.

2.1.2 AUTORISATION AVEC UN CODE SUR LE CLAVIER

L'autorisation avec un code d'utilisateur est donnée par la saisie d'un code valide sur le clavier ou avec un badge RFID.

Il est possible d'utiliser des codes à 4, 6 ou 8 chiffres dans le système.

Le système peut être configuré pour être utilisé avec des codes dotés ou non d'un préfixe (réglage par défaut). Pour les systèmes d'alarme dotés d'un nombre important d'utilisateurs, le préfixe peut être activé. Pour modifier cette option, contacter le technicien de service de votre système d'alarme.

Code sans préfixe : CCCC

cccc est un code à 4, 6 ou 8 chiffres, les codes autorisés étant compris entre 0000 et 99999999

Code par défaut de la centrale

Administrateur : 1234; 123456; 12345678;

Code sans préfixe : nnn*CCCC

nnn est le préfixe correspondant au numéro de la position de l'utilisateur (position 0 à 600)

***** est le séparateur (touche *)

cccc est un code à 4, 6 ou 8 chiffres, les codes autorisés étant compris entre 0000 et 99999999

Code par défaut de la centrale

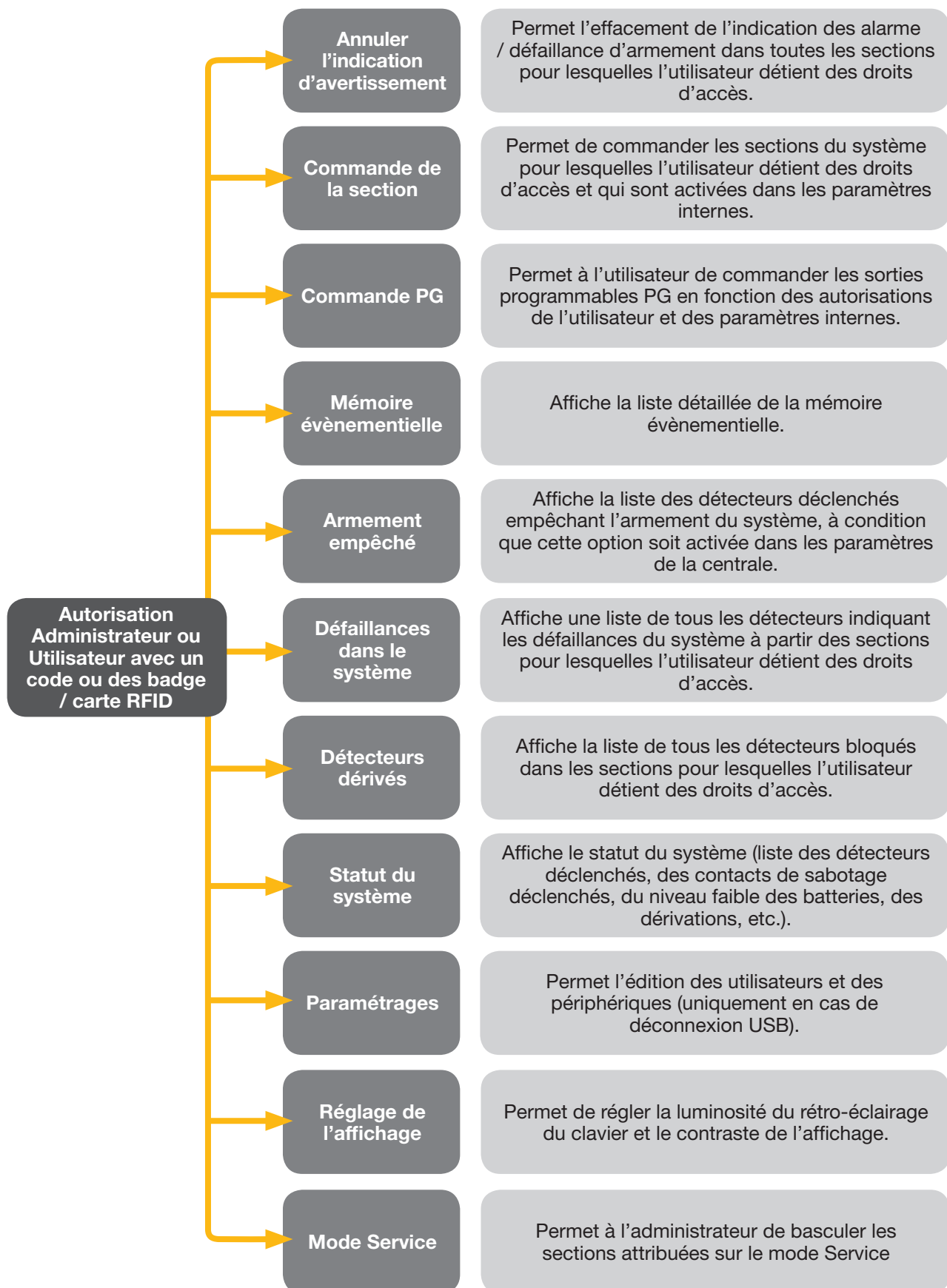
Administrateur : 1*1234; 1*123456; 1*12345678;

AVERTISSEMENT : Le code Administrateur principal commence par le préfixe 1

Le code Service commence avec le préfixe 0

Pour modifier le type de code, contacter le technicien de service de votre système d'alarme.

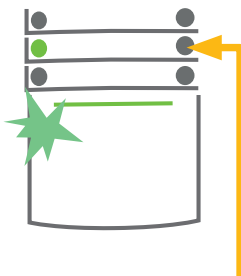
Structure et description du menu du clavier LCD interne



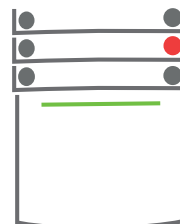
2.1.2.1 ARMEMENT DE L'ALARME



1. Autoriser à l'aide du clavier. Les sections qui peuvent être commandées sont allumées et la touche d'indication rétroéclairée commencera à clignoter en vert.
2. Appuyer sur la touche droite (celle qui n'est pas allumée) pour armer une section particulière. Il est



- possible d'armer plusieurs sections par la suite. Le délai entre la sélection des sections ne doit pas être supérieur à 2 secondes.
3. La commande est exécutée et le clavier signale par voie acoustique la temporisation de sortie. La section est maintenant



armée, seuls les détecteurs avec une réaction « Zone temporisée » donnent le temps de quitter la zone protégée pendant la temporisation de sortie. La touche du segment de la section armée passe au rouge.

Pendant l'armement de l'alarme, si un quelconque détecteur est activé (par ex. une fenêtre ouverte), le système va réagir (en fonction de la configuration du système) de l'une des manières suivantes :

- ▶ Les détecteurs passeront automatiquement en mode de surveillance après être passés en mode Veille (réglage par défaut).
- ▶ Le système signalera par voie optique les détecteurs déclenchés par un segment clignotant en rouge pendant 8 secondes et le système armera automatiquement une fois ladite période expirée.
- ▶ L'armement de la section avec des détecteurs déclenchés est également possible en enclenchant de manière répétée la touche du segment située à droite. L'utilisateur confirme ainsi l'intention d'armer la section avec un détecteur déclenché (par ex. une fenêtre ouverte). Le cas échéant, la section avec le détecteur déclenché ne sera pas armée.
- ▶ Le détecteur déclenché empêchera alors l'armement de la section. Cet état est signalé par voie optique avec la touche du segment clignotant en rouge. Le détecteur empêchant l'armement sera signalé sur le menu de l'écran LCD du clavier.

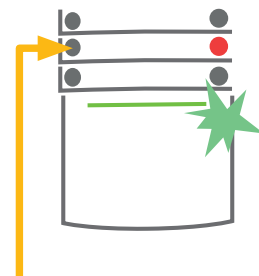
Une défaillance d'armement est indiquée par la touche de signalisation clignotant en jaune (le paramètre « Défaillance d'armement » doit être activé).

Indiquer les choix de l'installation au technicien de service afin de programmer le comportement requis pour le système.

2.1.2.2 DÉSARMEMENT DE L'ALARME

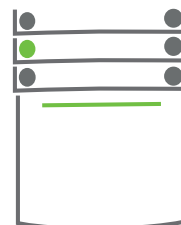


1. En entrant dans le bâtiment (déclenchement d'un détecteur avec une réaction « Zone temporisée »), le système commence à signaler la temporisation d'entrée par une tonalité continue et le clignotement de la touche verte du segment de la section dans



laquelle la temporisation d'entrée a été déclenchée.

S'autoriser à l'aide du clavier - le voyant indicateur vert du panneau d'identification commence à clignoter.



2. Enclencher la touche gauche du segment de la section devant être désarmée.
3. La commande est exécutée et les touches du segment passent au vert pour indiquer le désarmement des sections.

Remarque : si le paramètre « Désarmer la section par autorisation uniquement durant la temporisation d'entrée » est activé, la simple autorisation désarmera la section où la temporisation d'entrée a été déclenchée.

Indiquer les choix de l'installation au technicien de service afin de programmer le comportement requis pour le système.

2.1.2.3 COMMANDE D'ACCÈS SOUS LA CONTRAINTE

Cette fonction désarme le système dans un mode particulier. Le système est apparemment désarmé, mais il déclenche une alarme de détresse silencieuse, qui est signalée aux utilisateurs sélectionnés (y compris la télésurveillance).

Le désarmement sous la contrainte est réalisé en ajoutant 1 au dernier numéro du code valide.

Exemple pour un code avec préfixe :

Code valide : 2*9999

Code de désarmement sous la contrainte : 2*9990

Exemple pour un code sans préfixe :

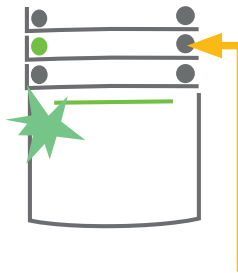
Code valide : 9999

Code de désarmement sous la contrainte : 9990

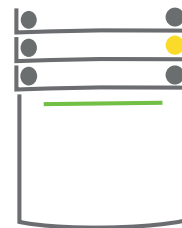
2.1.2.4 ARMEMENT PARTIEL DE L'ALARME



1. S'autoriser à l'aide du clavier (saisir un code ou placer un badge ou une carte sur le lecteur). La touche d'indication rétroéclairée verte se met à clignoter.



2. Enclencher la touche droite du segment de la section choisie.



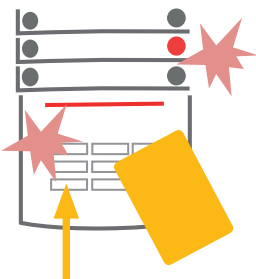
3. La commande est exécutée et la touche du segment passe au jaune pour signaler la section partiellement désarmée.

Le système peut également être configuré pour être partiellement armé, ce qui permet la surveillance partielle par certains détecteurs dans une section. Exemple : la nuit, il est possible d'armer uniquement les détecteurs de portes et de fenêtres, alors que les détecteurs de mouvement à l'intérieur du domicile ne réagissent pas.

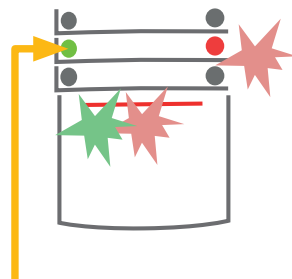
Pour armer la totalité des locaux dans lesquels l'armement partiel est activé, la touche d'armement du système doit être enclenchée deux fois. Après le premier enclenchement de la touche, elle clignote en jaune, après le second, elle clignote en rouge.

Si le système est partiellement armé - signalé en continu par le voyant jaune - l'ensemble du système peut être totalement armé par autorisation et en enclenchant la touche jaune. Une fois que la touche est enclenchée, le système sera entièrement armé et la touche passera au rouge.

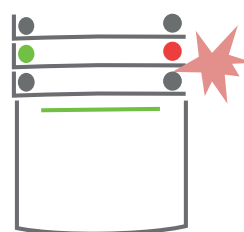
2.1.2.5 ARRÊT D'UNE ALARME DÉCLENCHÉE



1. S'autoriser soi-même à l'aide du clavier (saisir un code, placer un badge sur le lecteur).



2. Enclencher la touche gauche du segment de la section dans laquelle l'alarme a été déclenchée.



3. Le désarmement se termine et les sirènes sont réduites au silence. La touche verte clignotante indique le désarmement de la section particulière. La lumière rouge clignotante indique la mémoire d'alarme.



4. S'autoriser soi-même et appuyer à nouveau sur la touche verte pour annuler l'indication de la mémoire d'alarme.
5. Le segment indique la section désarmée avec une touche verte allumée en permanence.

Une alarme déclenchée en cours est signalée par un clignotement rouge rapide de la touche du segment et la touche d'indication rétroéclairée. Il faut s'autoriser soi-même à l'aide du clavier afin de mettre fin à l'alarme. La section reste armée, la touche rouge du segment clignotant rapidement indique la mémoire d'alarme. Le clignotement de signalisation continuera même après le désarmement du système.

Si l'indication de mémoire d'alarme a été activée lors d'une absence, rechercher l'origine de l'alarme dans l'historique événementiel et être très prudent en entrant et en vérifiant les locaux ou attendre jusqu'à ce que l'agence de sécurité arrive (à condition que le système soit connecté à une télésurveillance).

L'indicateur mémoriel d'alarme du segment reste allumé jusqu'à ce que le système soit armé une fois de plus. Il peut être stoppé à défaut en désarmant le système une fois de plus. L'indication d'alarme peut également être annulée à partir du menu principal du clavier doté d'un écran LCD - Annuler l'indication d'avertissement.

L'indication d'une alarme de sabotage déclenchée ne peut être annulée que par un technicien de service ou un administrateur.

Remarque : lorsque le profil système « EN 50131-1, niveau 2 » est utilisé, il est toujours nécessaire de s'autoriser soi-même en premier lieu puis de mettre en œuvre l'action souhaitée.

L'arrêt d'une alarme à l'aide d'une télécommande désarmera également la section correspondante.

2.1.2.6 COMMANDE D'UNE SECTION À PARTIR DU MENU DU CLAVIER AVEC ÉCRAN LCD

Les états des sections sont affichés dans la partie supérieure gauche de l'écran LCD du clavier. Une section entièrement armée est indiquée par un numéro dans un rectangle noir **2**; une section partiellement armée est représentée par un numéro encadré **4**.

Commande à partir du menu du clavier :

- ▶ Autorisation par un code valide ou une puce RFID
- ▶ Entrer dans le menu en appuyant sur ENTER
- ▶ Commande de la section → ENTER
- ▶ Sélectionner la section souhaitée à l'aide des flèches
- ▶ Les statuts des sections partiellement armé / armé / désarmé seront modifiés en appuyant sur ENTER à plusieurs reprises.
- ▶ Appuyer sur ESC pour quitter le menu.



2.2.1 UTILISATION DES CLAVIERS DU SYSTÈME JA-110E ET JA-150E



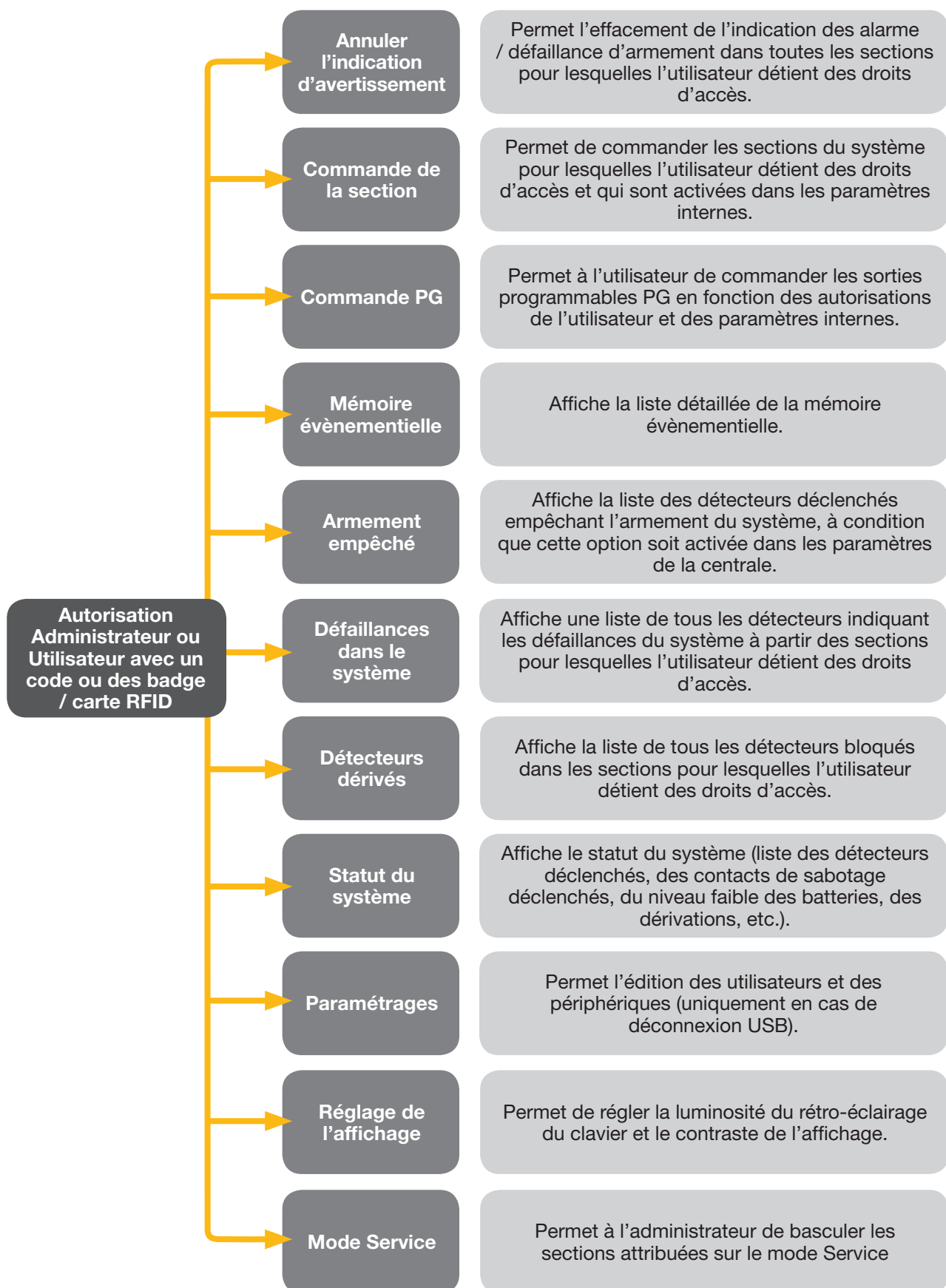
Les états des sections individuelles sont indiqués par les indicateurs d'état A, B, C, D au-dessus de l'affichage LCD et par les touches fonctionnelles. La centrale peut être utilisée directement (armement ou désarmement de l'alarme et des autres fonctions d'automatisation) en utilisant les touches fonctionnelles sur le clavier. Les touches fonctionnelles et les indicateurs d'état A, B, C, D colorés sont rétroéclairés afin d'indiquer clairement l'état de la section.

- ▶ **VERT** – Désarmé
- ▶ **JAUNE** – Partiellement désarmé
- ▶ **ROUGE** – Armé

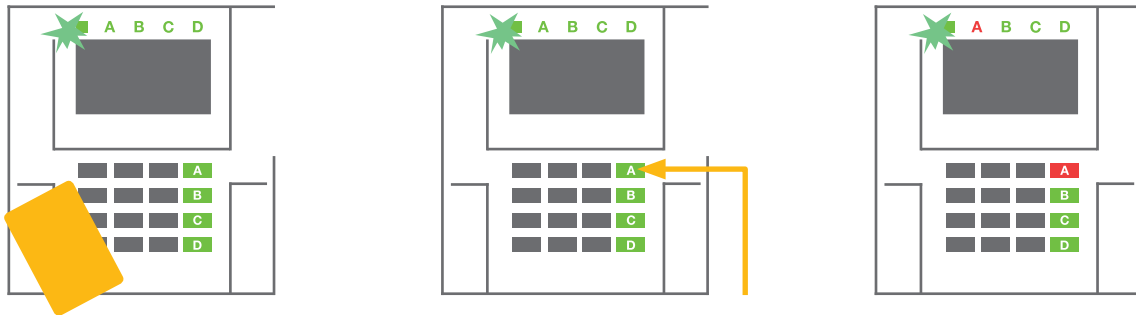
L'autorisation peut être donnée en saisissant un code d'accès sur le clavier ou en utilisant des carte / badge RFID attribuées à un utilisateur particulier. Chaque utilisateur peut avoir un code et une puce RFID (une carte ou un badge).

Si les utilisateurs veulent commander plusieurs sections simultanément, ils doivent s'autoriser eux-mêmes puis enclencher par la suite les touches fonctionnelles des sections particulières. Les utilisateurs peuvent ainsi désarmer toutes les sections (par exemple le domicile et le garage) avec une autorisation unique.

Structure et description du menu du clavier LCD interne



2.2.1.1 ARMEMENT DE L'ALARME



1. S'autoriser soi-même avec le clavier. Les touches fonctionnelles A, B, C, D des sections pour lesquelles il existe une autorisation de commande s'allument et le voyant du système commence à clignoter en vert.

2. Appuyer sur la touche fonctionnelle pour armer une section particulière. Il est possible d'armer plusieurs sections par la suite. Le délai entre le choix des sections ne doit pas être supérieur à 2 secondes.

3. La commande est exécutée et le clavier signale par voie acoustique la temporisation de sortie. La section est maintenant armée, seuls les détecteurs avec une réaction « Zone temporisée » donnent le temps de quitter la zone protégée pendant la temporisation de sortie. L'indicateur d'état et la touche fonctionnelle de la section armée passent au rouge.

Pendant l'armement de l'alarme, si un quelconque détecteur est déclenché (par ex. une fenêtre ouverte), le système va réagir (en fonction de la configuration du système) de l'une des manières suivantes :

- La centrale s'armera d'elle-même. Les détecteurs déclenchés seront bloqués automatiquement. *)
- Le système signalera par voie optique les détecteurs déclenchés par une touche fonctionnelle clignotant en rouge pendant 8 secondes et la centrale armera automatiquement une fois ladite période expirée (les détecteurs déclenchés seront bloqués). *)
- L'armement de la section avec des détecteurs déclenchés est également possible en enclenchant de manière répétée la touche fonctionnelle. L'utilisateur doit confirmer l'intention d'armer la section avec un détecteur déclenché (par ex. une fenêtre ouverte). Le cas échéant, le système ne s'armera pas.
- Le détecteur déclenché empêchera alors l'armement de la section. Ce statut est indiqué par voie optique via la touche fonctionnelle clignotant en rouge. Le détecteur empêchant l'armement sera signalé sur le menu de l'écran LCD.

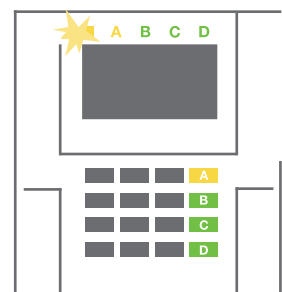
***) ATTENTION :** les options a) et b) ne sont pas prises en charge par la norme EN 50131, niveau 2 (profil du système de la centrale sélectionné).

Si un détecteur avec la réaction « Alarme de zone instantanée » est déclenché pendant la temporisation de sortie ou si un détecteur avec la réaction « Alarme de zone temporisée » reste déclenché après l'expiration du délai de sortie, la centrale sera alors à nouveau désarmée. L'échec de l'armement est indiqué par un voyant du système clignotant en jaune, signalé à la télésurveillance et indiqué par une sirène externe (conformément au niveau 2 de sécurité).

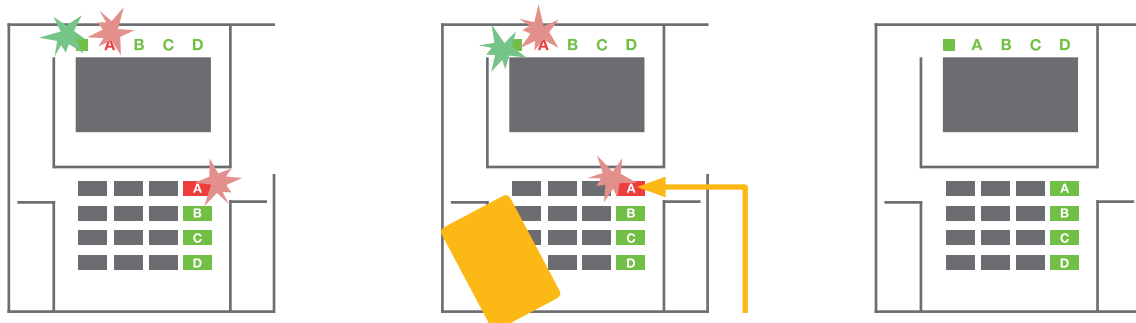
Si la centrale est configurée pour être armée sans autorisation, il n'est alors pas nécessaire de s'autoriser soi-même. Il faut simplement appuyer sur la touche fonctionnelle d'une section particulière. Le technicien de service peut également configurer la centrale pour être armée uniquement par autorisation.

AVERTISSEMENT : l'armement sans autorisation abaisse automatiquement le niveau de sécurité maximal au niveau 1. Prendre en considération tous les risques éventuels liés à l'utilisation de cette fonction.

Indiquer les choix de l'installation au technicien de service ou au responsable du projet afin de programmer le comportement requis pour le système.



2.2.1.2 DÉSARMEMENT DE L'ALARME



1. En entrant dans le bâtiment (déclenchement d'un détecteur avec une réaction « Zone temporisée »), le système commence à signaler la temporisation d'entrée par une tonalité continue, le voyant du système et la touche fonctionnelle, les deux clignotant

en rouge, de la section dans laquelle la temporisation d'entrée a été déclenchée.

2. S'autoriser en utilisant le clavier - le voyant du système commencera à clignoter en vert.

3. Enclencher les touches fonctionnelles des sections devant être désarmées.

4. La commande est exécutée. Les touches fonctionnelles et le voyant du système passent au vert pour signaler le désarmement des sections.

Remarque : si le paramètre « Désarmer la section par autorisation uniquement durant la temporisation d'entrée » est activé, la simple autorisation désarmera la section où la temporisation d'entrée a été déclenchée. Cette option doit être utilisée avec prudence lors de l'utilisation de plusieurs sections.

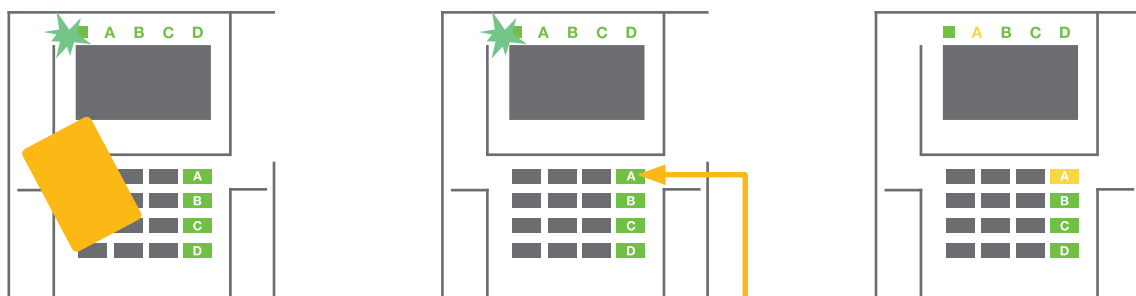
Indiquer les choix de l'installation au technicien de service afin de programmer le comportement requis pour le système.

2.2.1.3 ARMEMENT PARTIEL DE L'ALARME

ATTENTION : il s'agit d'une fonction supplémentaire du système d'alarme.

Le système peut également être configuré pour être partiellement armé, ce qui permet la surveillance partielle par certains détecteurs dans une section.

Exemple : la nuit, il est possible d'armer uniquement les détecteurs de portes et de fenêtres, les détecteurs de mouvement sélectionnés ne déclenchant pas l'alarme lorsque quelqu'un se déplace dans la section.



1. S'identifier à l'aide du clavier (saisir un code ou placer un badge ou une carte RFID sur le lecteur). La touche du voyant du système commencera à clignoter en vert.

2. Enclencher la touche fonctionnelle de la section choisie.

3. La commande est exécutée et la touche fonctionnelle passe au jaune en continu pour signaler l'armement partiel de la section.

Pour armer la totalité des locaux dans lesquels l'armement partiel est activé, la touche d'armement de la centrale doit être maintenue 2 secondes ou enclenchée deux fois. Après le premier enclenchement de la touche, elle s'allume en jaune, après le second, elle passe en continu au rouge.

Si le système est déjà partiellement armé - la touche fonctionnelle est allumée en jaune en continu - l'ensemble du système peut être totalement armé par autorisation et en enclenchant plus longtemps la touche jaune. Une fois que la touche est enclenchée, le système sera entièrement armé et la touche passera au rouge.

L'armement partiel peut être configuré de façon à ce que l'autorisation ne soit pas nécessaire.

Pour désarmer la centrale en cas d'armement partiel, appuyer sur la touche jaune. La centrale sera désarmée et la touche passera au vert.

2.2.1.4 COMMANDE D'ACCÈS SOUS LA CONTRAINTE

Cela désarme la centrale d'une manière particulière. Le système est apparemment désarmé, mais il déclenche une alarme de détresse silencieuse, qui est signalée aux utilisateurs sélectionnés (y compris la télésurveillance).

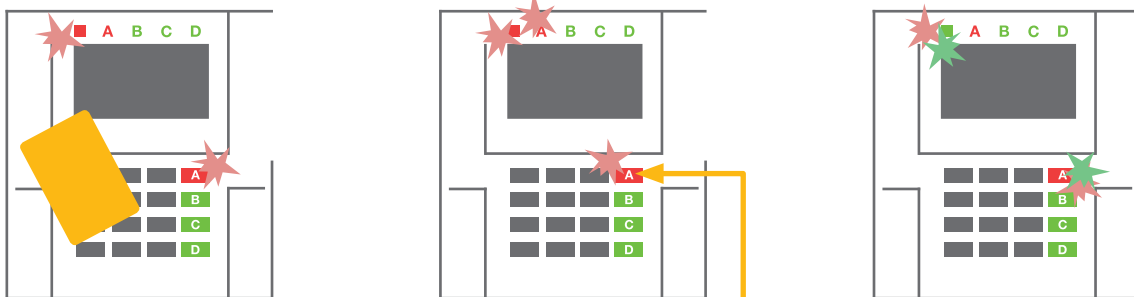
Le désarmement sous la contrainte est réalisé en ajoutant 1 au dernier numéro du code valide. Contacter le technicien de service pour utiliser cette fonctionnalité.

Exemple :

Code valide: 9999

Code de désarmement sous la contrainte : 9990

2.2.1.5 ARRÊT D'UNE ALARME DÉCLENCHÉE



1. S'identifier à l'aide du clavier (saisir un code, placer un badge sur le lecteur).

2. Enclencher la touche fonctionnelle de la section dans laquelle l'alarme a été déclenchée.

3. Le désarmement se termine et les sirènes sont réduites au silence. Les touches fonctionnelles, clignotent rapidement et alternativement (vert / rouge), et les indicateurs d'état signalent la mémoire d'alarme.

Une alarme déclenchée en cours est signalée par l'indicateur d'état et la touche fonctionnelle clignote rapidement en rouge. Il faut s'identifier à l'aide du clavier afin de mettre fin à l'alarme. La section reste armée, la touche fonctionnelle rouge clignotant rapidement signale la mémoire d'alarme. Le voyant continuera à clignoter même après le désarmement du système.

ATTENTION : si l'indication de mémoire d'alarme a été activée lors d'une absence, être toujours très prudent en entrant dans le bâtiment, rechercher l'origine de l'alarme dans l'historique événementiel et faire preuve d'une grande prudence en vérifiant les locaux ou attendre jusqu'à ce qu'un agent de sécurité arrive (à condition que le système soit connecté à une télésurveillance).

L'indicateur mémoriel d'alarme reste allumé jusqu'à ce que le système soit armé une fois de plus. Il peut être annulé à défaut à partir du menu du clavier. **Menu principal - Annuler l'indication d'avertissement.**

L'indication d'une **alarme de sabotage** déclenchée ne peut être annulée que par un technicien de service et un administrateur.

Remarque : en cas d'utilisation du profil « par défaut » du système, il est possible de sélectionner une action particulière en appuyant sur une touche fonctionnelle puis de confirmer par autorisation à l'aide du clavier.

L'arrêt d'une alarme à l'aide d'une télécommande désarmera également la section correspondante.

2.2.1.6 SECTION COMMANDÉE PAR AUTORISATION

Le technicien de service peut configurer la centrale devant être commandée uniquement par autorisation. Le statut de toutes les sections peut ainsi changer par autorisation sur un clavier (en saisissant un code d'accès ou en utilisant une puce RFID).

2.2.1.7 COMMANDE D'UNE SECTION À PARTIR DU MENU DU CLAVIER

Commande à partir du menu du clavier :

- S'autoriser soi-même à l'aide d'un code valide ou d'une puce RFID
- Entrer dans le menu en appuyant sur ENTER
- Commande de la section → ENTER
- Sélectionner la section souhaitée à l'aide des flèches
- Les statuts des sections seront modifiés en appuyant sur ENTER à plusieurs reprises (partiellement armé / armé / désarmé)

Armement partiel

1

Armement complet

1

- Appuyer sur **ESC** pour quitter le menu.



2.2.2 UTILISATION DU SYSTÈME AVEC UNE TÉLÉCOMMANDE

Les télécommandes doivent être attribuées dans le système par l'installateur. La télécommande peut être liée à des utilisateurs spécifiques, ce qui évite les notifications SMS à l'utilisateur interagissant avec le système (si les paramètres de notification sont définis en conséquence). La télécommande peut assurer une communication bidirectionnelle, confirmant l'exécution d'une commande avec un voyant lumineux de couleur, ou unidirectionnelle sans confirmation. Les télécommandes contrôlent et signalent le statut de la batterie et sont équipées d'un dispositif de signalisation optique et acoustique.

Commande bidirectionnelle

Les touches fonctionnelles sont différenciées par des icônes de verrouillage. L'icône du cadenas fermé arme les sections programmées ; l'icône du cadenas ouvert les désarme. La bonne exécution de la commande est confirmée par un voyant LED ; désarmement - vert, armement - rouge. Une défaillance de communication (hors de portée de la centrale) est signalée par un voyant LED jaune clignotant une fois. Les touches avec des symboles de cercles pleins et vides peuvent commander une autre section. Les touches de la télécommande peuvent également être configurées pour commander les sorties PG dans différents modes : la première touche active / la seconde désactive, chaque touche pouvant avoir une fonction individuelle lorsque les fonctions d'impulsion ou de modification sont utilisées. Pour de plus amples fonctionnalités, il est possible d'appuyer sur deux touches en même temps. Une télécommande à 4 touches peut ainsi avoir jusqu'à 6 fonctions individuelles ou un état de sortie PG (par ex. allumer et éteindre les lumières), ou à défaut deux sorties PG (par ex. le verrouillage du garage et de la porte).



Si le système est configuré sur Armer après confirmation, le détecteur signalera l'échec de l'armement avec le voyant LED vert si un périphérique est déclenché. Il est nécessaire de confirmer l'armement en appuyant de nouveau sur la touche de verrouillage. L'armement de la section sera confirmé par un voyant LED rouge.

Les touches de la télécommande peuvent être bloquées pour prévenir un enclenchement accidentel. Une commande sera envoyée quand une touche est enclenchée à plusieurs reprises.

Une batterie faible est signalée par voie acoustique (avec 3 bips) et optique par clignotement d'un voyant LED jaune après enclenchement de la touche.

Pour de plus amples informations, consulter la configuration de la télécommande avec le technicien de service.

Télécommandes unidirectionnelles

Les télécommandes unidirectionnelles envoient un signal à chaque enclenchement de touche, sans recevoir de rétroaction de la centrale. L'envoi d'un signal n'est confirmé que par un court clignotement de la LED rouge et à défaut, avec un bip.

Les touches fonctionnelles sont différenciées par des icônes de verrouillage. L'icône du cadenas fermé arme les sections programmées ; l'icône du cadenas ouvert les désarme. Les touches avec des symboles de cercles pleins et vides peuvent commander une autre section ou un état de sortie PG (par ex. allumer et éteindre les lumières), ou deux sorties PG (par ex. le verrouillage du garage et de la porte).

Une batterie faible est signalée par un voyant LED rouge et par voie acoustique (3 bips rapides).



2.2.3 UTILISATION DU SYSTÈME À L'AIDE D'UN ORDINATEUR (J-LINK)

Le système JABLOTRON 100+ peut être utilisé localement en utilisant un ordinateur connecté via un câble USB et le logiciel J-Link installé, qui peut être utilisé pour la gestion de l'utilisateur (modifier les codes de l'utilisateur, les carte / badges, les numéros de téléphone, etc.) et définir les événements du calendrier.

Le logiciel J-link est disponible pour la connexion locale avec la centrale. Il est situé sur le disque de sécurité du système (FLEXI_CFG/j-link), qui apparaîtra après la connexion de la centrale à un PC via le câble USB.

Il est possible d'armer / désarmer le système en utilisant des icônes sur la barre inférieure du programme ou avec les touches « Statut » dans l'onglet « Section ». Si un clavier avec au moins un segment contrôlable est utilisé avec le système, il est alors possible d'armer / désarmer le système dans le logiciel J-Link à l'aide d'un clavier virtuel à l'écran (cliquer sur « Clavier » dans le menu principal).



AVERTISSEMENT : lorsque le système est commandé avec un PC, il ne vérifie pas les périphériques déclenchés lors de l'armement. Cela peut conduire à l'armement d'un périphérique déclenché. Faire preuve de prudence si le système est contrôlé de la sorte !

2.3 FONCTIONNEMENT À DISTANCE

Le service MyJABLOTRON offre le meilleur confort d'utilisation et de gestion à distance du système.

L'interface Internet MyJABLOTRON est un service unique qui permet d'accéder en ligne aux périphériques JABLOTRON. Cela permet aux utilisateurs finaux de surveiller et de commander le système. Une application mobile et une application Internet permettent également d'assurer ce service.

Le service MyJABLOTRON permet aux utilisateurs de réaliser les points suivants :

- ▶ Visualiser l'état actuel du système.
- ▶ Armer/ désarmer entièrement ou partiellement le système.
- ▶ Commander des sorties programmables.
- ▶ Afficher l'historique événementiel.
- ▶ Envoyer des notifications aux utilisateurs choisis par SMS, e-mail ou notification PUSH.
- ▶ Réaliser des captures d'images à partir de détecteurs de vérification photographique et naviguer par leur intermédiaire dans l'onglet Galerie photos ou directement dans les événements récents.
- ▶ Surveiller la température ou la consommation d'énergie réelle, y compris la visualisation de l'historique dans un graphique.
- ▶ Ainsi que d'autres fonctionnalités utiles.

En fonction du pays ou de la région, un compte Internet est créé dans MyJABLOTRON par un partenaire agréé JABLOTRON. L'identifiant est l'adresse e-mail de l'utilisateur. Le mot de passe pour la première connexion sera envoyé à cette adresse. Le mot de passe peut être modifié à tout moment dans les paramètres de l'utilisateur.

2.3.1 UTILISATION DU SYSTÈME À L'AIDE DE L'APPLICATION MOBILE MyJABLOTRON

Une fois qu'un compte utilisateur est créé, l'utilisateur peut surveiller et commander le système à distance via l'application MyJABLOTRON pour les mobiles tournant sous Android et iOS.

L'application peut être téléchargée gratuitement depuis Google Play ou App Store.

L'autorisation de l'utilisateur peut être faite non seulement en saisissant un code d'utilisateur mais également avec une technologie offerte par le téléphone mobile, en fonction de son type (empreinte digitale, identification faciale, etc.).

Une fois connecté au compte, MyJABLOTRON affiche tous les périphériques actifs qui peuvent être surveillés ou commandés.

Chaque widget représente un service. L'onglet Commandes s'ouvre en sélectionnant le widget et propose une vue d'ensemble du service. Le menu est divisé en signets, fonctions de la configuration du système. (Sections, Claviers, Automatisation (PG), Thermostats et thermomètres, Compteurs). Dans la barre de menu inférieure, il est possible de basculer entre les onglets Commande, Historique et Galerie.

L'application permet à l'utilisateur de placer un widget sur l'écran d'accueil avec un lien direct pour commander une section sélectionnée ou pour afficher une fonction sélectionnée sans avoir à ouvrir l'application.



2.3.2 UTILISATION DU SYSTÈME À L'AIDE DE L'INTERFACE INTERNET MyJABLOTRON

Le système JABLOTRON 100+ peut facilement et commodément être commandé par l'ordinateur via Internet et l'interface dédiée MyJABLOTRON, accessible sur www.myjablotron.com.

Une fois connecté au compte, MyJABLOTRON affiche tous les périphériques actifs qui peuvent être surveillés ou commandés.

Le menu « Vue d'ensemble » comprend les onglets « Section » et « Historique ». En fonction du type de détecteurs utilisés, le menu peut également inclure les onglets « Claviers », « Automatisation (PG) », « Thermostats et thermomètres », « Compteurs » et « Galerie ».

Le bas de la page d'accueil dispose d'une vue d'ensemble des événements les plus récents du système.

MyJABLOTRON propose des notifications libres (par SMS, e-mail ou message Push) pour les événements de section du système, les sorties programmables, les thermomètres ou les compteurs sélectionnés. Ces notifications peuvent être configurées dans le menu « Paramètres ».

Chaque système ne peut disposer que d'un seul utilisateur principal doté des droits Administrateur (propriétaire). Cet utilisateur a le droit de partager un bâtiment entier ou ses zones sélectionnées (sections simples, sorties PG, vérification photographique et appareils de mesure) avec d'autres utilisateurs dont les comptes MyJABLOTRON seront créés automatiquement après la configuration du partage du système. Si un utilisateur dispose déjà d'un compte MyJABLOTRON, l'installation partagée apparaît dans le tableau de bord de l'utilisateur sous la forme d'un autre périphérique actif. Une notification d'accès partagé sera envoyée avec le mot de passe à l'adresse e-mail du nouvel utilisateur (identifiant).



2.3.3 UTILISATION DU SYSTÈME À L'AIDE DU MENU VOCAL

Le système peut être commandé à partir d'un téléphone à travers un menu vocal, qui guide l'utilisateur via une série d'options dans la langue sélectionnée par défaut. Pour accéder au menu vocal, il suffit de composer le numéro de téléphone du système d'alarme.

L'accès au menu vocal peut être activé pour tout appel entrant sans restriction ou pour n'accepter que les numéros de téléphone autorisés sauvegardés dans la centrale. Selon la configuration, l'autorisation par saisie d'un code valide sur un clavier de téléphone peut être nécessaire. Une fois l'utilisateur entré dans le menu, le système informera quant au statut réel de toutes les sections attribuées à l'utilisateur. L'appelant peut alors commander ces sections, individuellement ou collectivement, en utilisant son clavier téléphonique et les options du menu disponibles.

La valeur par défaut du système consiste à répondre aux appels entrants après trois sonneries (environ 15 secondes).



2.3.4 UTILISATION DU SYSTÈME PAR LES COMMANDES SMS

Les commandes SMS peuvent contrôler les sections individuelles et les sorties programmables de la même façon que les touches du segment du clavier. Le texte du message permettant de commander le système est le suivant : `CODE_COMMANDE`. Les commandes réelles sont prédéfinies (ARMER / DÉARMER) avec un paramètre numérique supplémentaire qui identifie une section spécifique.

Un SMS peut commander plusieurs sections en même temps. Dans ce cas, l'ajout de numéros dans la commande arme des sections.

Exemple d'une commande SMS utilisée pour armer les sections 2 et 4.

CODE_ARMER_2_4

Les commandes de contrôle des sorties programmables peuvent être programmées par l'installateur du système. Il est par exemple possible de choisir **VOLETS FERMÉS** pour la commande afin de fermer les volets des fenêtres. Il est également possible de configurer le système de sorte à ne pas exiger de code avant une commande. Dans ce cas, la commande est simplement automatiquement identifiée lorsque le système reconnaît le numéro de téléphone de l'utilisateur à partir duquel le SMS a été envoyé. La configuration se fait par un technicien de service.



2.3.5 UTILISATION DU SYSTÈME À DISTANCE À L'AIDE D'UN ORDINATEUR (J-LINK)

Le système JABLOTRON 100+ peut être utilisé à distance à l'aide d'un ordinateur équipé du logiciel J-Link installé.

Le programme doit être téléchargé à partir de la section « Téléchargements » du site internet www.jablotron.com ; il se trouve également sur la carte SD de la centrale. Le numéro d'enregistrement du système de sécurité (code à 15 chiffres) et le numéro de téléphone de sa carte SIM sont nécessaires pour se connecter la première fois à distance au système. L'accès à distance est initié en cliquant sur « Internet » dans le menu principal.

Après avoir établi la connexion avec la centrale, le fonctionnement est identique à celui de la connexion locale via le câble USB.



2.3.6 CONTRÔLE DES SORTIES PROGRAMMABLES (PG)

2.3.6.1 SEGMENT DU CLAVIER

Une sortie PG est activée en enclenchant la touche sur le côté droit du segment et est désactivée en enclenchant la touche sur le côté gauche. Si la sortie est configurée comme une sortie d'impulsion, elle est désactivée en fonction d'un temps prédéfini.

La commande PG peut éventuellement être stockée dans la mémoire événementielle de la centrale. La configuration est réalisée par un technicien de service.

L'autorisation est éventuellement requise en fonction de la configuration du système.

2.3.6.2 AUTORISATION SUR LE CLAVIER DE L'UTILISATEUR

Il est possible d'activer une sortie PG par simple autorisation de l'utilisateur (saisie d'un code ou utilisation d'un badge RIFD). La sortie PG doit être configurée de sorte à être activée à partir d'un clavier désigné.

2.3.6.3 À PARTIR DU MENU DU CLAVIER DOTÉ D'UN ÉCRAN LCD

Après autorisation de l'utilisateur, les sorties programmables peuvent être commandées à partir du menu du clavier doté d'un écran LCD. L'utilisateur a accès aux sorties programmables en fonction de ses autorisations.

Commande à partir du menu du clavier :

- ▶ Autorisation par un code valide ou une puce RFID
- ▶ Entrer dans le menu en appuyant sur ENTER
- ▶ Commande PG ENTER
- ▶ Sélectionner le groupe PG requis à l'aide des flèches (1-32), (33-64), (65-96), (97-128) → ENTER.



- ▶ Sélectionner la PG souhaitée à l'aide des flèches ENTER.
- ▶ Appuyer plusieurs fois sur ENTER pour modifier le statut PG (la PG active est indiquée par un numéro PG dans un rectangle de couleur noire 2).
- ▶ Appuyer sur ESC pour quitter le menu.

2.3.6.4 COMMANDE À DISTANCE

Il faut enclencher une touche attribuée d'une télécommande. Les télécommandes bidirectionnelles confirment l'activation des sorties PG par l'entremise d'un voyant indicateur LED.

2.3.6.5 APPLICATION MOBILE MyJABLOTRON

En enclenchant Marche / Arrêt dans l'onglet Automatisation (PG).

2.3.6.6 INTERFACE INTERNET MyJABLOTRON

En cliquant sur Marche / Arrêt dans l'onglet Automatisation (PG).

2.3.6.7 PAR NUMÉROTATION

Chaque numéro de téléphone mémorisé dans le système (un utilisateur peut avoir un numéro de téléphone) peut commander par simple numérotation (donc sans passer d'appel) une PG. Le système de numérotation consiste à composer le numéro de téléphone de la carte SIM utilisée dans le système de sécurité et à raccrocher avant que l'appel ne soit pris par le système. Par défaut, le système répondra à l'appel après la troisième sonnerie (environ 15 secondes).

2.2.6.8 MESSAGE SMS

L'envoi d'un SMS peut activer / désactiver une PG particulière. L'autorisation est éventuellement requise en fonction de la configuration du système.

Exemple : CODE_TEXTE CONFIGURÉ

3. BLOCAGE / NEUTRALISATION DU SYSTÈME

3.1 BLOCAGE DES UTILISATEURS

N'importe quel utilisateur peut être temporairement bloqué (par ex. quand un utilisateur perd ses carte / badge ou son code d'accès est découvert). Lorsque l'accès d'un utilisateur est bloqué, son code d'identification ou ses carte / badge ne seront plus acceptés par le système. Les utilisateurs ne recevront plus aucune alerte textuelle ou de message vocal sur leur téléphone.

Seul l'administrateur du système ou le technicien de service peut bloquer un utilisateur. Une méthode visant à retirer les droits d'accès consiste à sélectionner « Oui » sur le clavier LCD dans Paramètres / Utilisateurs / Utilisateur / Dérivation. Une autre option consiste à bloquer localement ou à distance un utilisateur par l'intermédiaire du programme J-Link en cliquant sur l'utilisateur dans la colonne Paramètres / Utilisateurs / Blocage de l'utilisateur.

Un utilisateur bloqué (neutralisé) sera identifié par un cercle rouge jusqu'à ce que le blocage soit annulé.

3.2 BLOCAGE DES DÉTECTEURS

Un détecteur peut être temporairement désactivé d'une manière similaire à celle utilisée pour bloquer un utilisateur. Un détecteur est bloqué lorsque son activation est temporairement non désirée (par exemple un détecteur de mouvement dans une pièce où se trouve un animal domestique ou la désactivation acoustique d'une sirène). Le système effectue toujours le diagnostic des contacts de sabotage et envoie des événements de service dès que la fonction d'alarme est désactivée.

Seul l'administrateur du système ou un technicien de service peuvent bloquer un détecteur. Il faut pour cela choisir Oui sur le clavier LCD dans Paramètres / Périphériques / Dérivation. Une autre option consiste à utiliser le logiciel J-Link en cliquant sur le détecteur dans la colonne Paramètres / Diagnostics / Désactivation. Un détecteur bloqué est identifié par un cercle jaune jusqu'à son déblocage par la même procédure. Un périphérique peut également être bloqué à partir de l'application mobile MyJABLOTRON.

3.3 DÉSACTIVATION DES MINUTERIES

Pour désactiver temporairement les événements programmés et automatisés dans le système, la minuterie peut être désactivée. La désactivation d'un événement programmé (par ex. le désarmement du système pour la ronde de nuit à un moment prédéterminé) empêchera l'exécution d'un tel événement (par ex. en congé).

Une minuterie peut être désactivée localement ou à distance par l'intermédiaire du programme J-Link en cliquant sur la section dans la colonne Paramètres / Calendrier / Blocage. Une minuterie désactivée est identifiée par un cercle rouge jusqu'à ce qu'elle soit réactivée par la même procédure.

4. PERSONNALISATION DU SYSTÈME

4.1 MODIFICATION DU CODE D'ACCÈS DE L'UTILISATEUR

Si le système est configuré sans code préfixé, seul l'administrateur système et le technicien de service peuvent modifier les codes de sécurité. L'administrateur système peut apporter des modifications à la fois à partir du menu du clavier LCD du logiciel J-Link et de l'application mobile MyJABLOTRON. Le code peut être modifié après l'autorisation en sélectionnant Paramètres / Utilisateurs / Utilisateur / Code. Pour saisir un nouveau code, il faut passer en mode d'édition (le code commencera à clignoter) en appuyant sur Enter, saisir le nouveau code et confirmer en appuyant de nouveau sur Enter. Les modifications réalisées doivent être confirmées en choisissant Sauvegarder lorsque le système affiche « Sauvegarder les paramètres ? ».

Si le système est configuré avec des codes préfixés, les utilisateurs individuels peuvent modifier leur code à partir du menu LCD du clavier.

4.2 MODIFICATION, SUPPRESSION OU AJOUT DE CARTE / BADGE RFID

Si le système est configuré sans code préfixé, seul l'administrateur système et le technicien de service peuvent modifier les codes de sécurité. L'administrateur système peut apporter des modifications à la fois à partir du menu du clavier LCD du logiciel J-Link et de l'application mobile MyJABLOTRON. Le code peut être modifié après l'autorisation en sélectionnant Paramètres / Utilisateurs / Utilisateur / Code. Pour saisir un nouveau code, il faut passer en mode d'édition (le code commencera à clignoter) en appuyant sur Enter, saisir le nouveau code et confirmer en appuyant de nouveau sur Enter. Les modifications réalisées doivent être confirmées en choisissant Sauvegarder lorsque le système affiche « Sauvegarder les paramètres ? ».

Si le système est configuré avec des codes préfixés, les utilisateurs individuels peuvent modifier leur code à partir du menu LCD du clavier.

4.3 MODIFICATION D'UN NOM D'UTILISATEUR OU D'UN NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

Si le système est configuré avec des codes préfixés, les utilisateurs peuvent ajouter, modifier ou supprimer leur numéro de téléphone ou modifier leur nom à partir du menu LCD du clavier. Cela peut être réalisé après l'autorisation en sélectionnant Paramètres / Utilisateurs / Utilisateur / Téléphone. L'utilisateur doit être en mode d'édition pour réaliser des modifications. Il faut pour cela appuyer sur Enter. Les modifications réalisées doivent être confirmées en appuyant à nouveau sur Enter. Pour supprimer un numéro de téléphone, saisir « 0 » dans le champ du numéro de téléphone. Les modifications réalisées doivent être confirmées par le choix Sauvegarder lorsque le système affiche « Sauvegarder les paramètres ? ».

L'administrateur système et le technicien de service peuvent ajouter, modifier ou supprimer le numéro de téléphone d'un utilisateur ou modifier le nom d'un utilisateur à partir du menu du clavier doté d'un écran LCD et de J-Link.

4.4 AJOUT / SUPPRESSION D'UN UTILISATEUR

Seul l'administrateur du système ou un technicien de service peuvent ajouter de nouveaux utilisateurs dans le système (ou les supprimer). Les nouveaux utilisateurs ne peuvent être ajoutés dans le système (ou supprimés de

celui-ci) que dans le programme J-Link, ou le programme F-Link pour un technicien.

Lors de la création d'un nouvel utilisateur, il est nécessaire de lui attribuer des autorisations d'accès (droits) aux sections que l'utilisateur peut exploiter, aux sorties programmables qu'il peut commander et le type d'autorisation qui sera requis.

4.5 CONFIGURATION DU CALENDRIER ÉVÈNEMENTIEL

Il est possible de configurer jusqu'à 10 événements calendaires (désarmement / armement / armement partiel, commande ou blocage des sorties PG).

Les événements calendaires peuvent être configurés par l'intermédiaire du logiciel J-Link dans l'onglet Calendrier.

Pour chaque événement de calendrier, l'action, la section ou la sortie PG et l'heure de l'événement peuvent être définies. Le jour peut être défini par un jour de la semaine, du mois ou de l'année. Pour le jour sélectionné, il est possible de définir jusqu'à 4 horaires pour une action ou une répétition à intervalles réguliers.

Les événements calendaires peuvent donc être personnalisés non seulement pour la commande des sections, mais également pour le contrôle à l'aide des sorties PG des diverses technologies des locaux.

Initial setup	Section	Event	Users	PG outputs	Users reports	Parameters	Diagnostics	Calendar	Communication	ARC
Information	Section / PG	Event	Users	Days of L.	Days of month	Months of year	Timing	Blocking	Blocked	Note
2	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
3	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
4	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
5	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
6	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
7	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
8	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
9	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
10	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
11	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
12	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
13	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
14	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
15	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
16	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
17	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
18	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
19	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
20	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	
21	No	No	Mon, Tue...	1 to 31	1 to 12	No	No	No	No	

5. HISTORIQUE ÉVÈNEMENTIEL

Le système de sécurité enregistre l'ensemble des opérations et des événements réalisés (armement, désarmement, alarmes, défaillances, messages envoyés aux utilisateurs et aux centres de télésurveillance) sur la carte SD de la centrale du système. Chaque entrée comprend la date, l'heure (début et fin) et la source (cause / origine) de l'événement.

The different ways of browsing through the system's event history:

5.1 UTILISATION DU CLAVIER LCD

L'accès à l'historique évènementiel à l'aide du clavier nécessite l'autorisation de l'utilisateur. Une fois l'autorisation réalisée, les options disponibles (en fonction des restrictions de l'utilisateur) sont affichées en choisissant Mémoire évènementielle. Les enregistrements peuvent être visualisés à l'aide des flèches.

5.2 UTILISATION DE J-LINK ET D'UN ORDINATEUR

La mémoire du système peut être consultée en utilisant le programme J-Link. Les événements peuvent être téléchargés par lots de petite taille (environ 1 200 événements) ou grande taille (environ 4 000 événements) à partir de la centrale. Les événements peuvent être filtrés en détail, codés en couleur pour faciliter l'orientation, ou sauvegardés dans un fichier dans un ordinateur.

5.3 CONNEXION À MyJABLOTRON (INTERNET / MOBILE)

Tous les événements du système peuvent être visualisés après la connexion à l'interface Internet / mobile MyJABLOTRON. Le compte affiche l'historique dans l'envergure qui correspond aux autorisations de l'utilisateur.

- ▶ Il est nécessaire d'avoir des contrôles de maintenance réguliers et opportuns afin de garantir un fonctionnement fiable du système. La plupart des travaux de maintenance sont réalisés par une société d'installation au moins une fois par an au cours des inspections de maintenance périodiques.
- ▶ Les tâches de maintenance de l'utilisateur consistent à maintenir propres les périphériques individuels. L'ADMINISTRATEUR du système peut passer en mode MAINTENANCE pour pouvoir ouvrir les détecteurs (changer les piles) ou les retirer de l'installation. Voir avec l'entreprise d'installation la demande relative à l'établissement du mode MAINTENANCE. Si le système est configuré sur le profil système « EN 50131-1, niveau 2 », le mode MAINTENANCE n'est pas disponible.
- ▶ Le système peut être commuté sur le mode maintenance via le logiciel J-Link ou depuis le menu du clavier avec écran LCD. Après autorisation, un « mode Maintenance » peut être sélectionné avec le choix des sections où la maintenance est requise. En mode Maintenance, aucune alarme ne sera déclenchée dans les sections sélectionnées, y compris l'ouverture ou le retrait des détecteurs de l'installation.
- ▶ Le mode Maintenance est signalé par la touche d'activation clignotant en vert (2 clignotements toutes les 2 secondes) et par les deux touches éteintes du segment de la section particulière.
- ▶ Lors de la manipulation des périphériques, il faut veiller à ne pas endommager le plastique et les mécanismes des détecteurs.
- ▶ Avant de retirer le capot, la languette fixant généralement le capot doit être légèrement enfoncée dans le corps du détecteur avec un petit outil (par exemple un tournevis). Dans certains cas, la languette est sécurisée avec une petite vis de verrouillage qui doit être dévissée en premier.
- ▶ Lors du remplacement des piles dans le détecteur, toujours remplacer toutes les piles du détecteur en même temps (utiliser des piles du même type et du même fabricant).
- ▶ Certains appareils peuvent nécessiter des tests (détecteurs d'incendie, par exemple). Pour de plus amples informations, contacter le technicien de service.

PARAMÈTRES	JA-103K	JA-107K			
Alimentation de la centrale	~ 110-230 V/50-60 Hz, max. 0,28 A avec fusible F1,6 A/250 V Classe de protection II	~ 110-230 V / 50-60 Hz, max. 0,85 A avec fusible F1,6 A/250 V Classe de protection II			
Batterie de secours	12 V ; 2,6 Ah (Plomb Gel)	12 V ; 7 à 18 Ah (Plomb Gel)			
Durée maximale de recharge de la batterie	72 h				
Tension BUS (rouge - noir)	12,0 à 13,8V				
Consommation de courant continu max. à partir de la centrale :	1000 mA	2000 mA en continu (3000 mA pendant 60 minutes) (max 2000 mA pour un BUS)			
Consommation de courant continu max. pour la sauvegarde 12 heures	Sans Transmetteur GSM	LAN désactivé 115 mA LAN activé 88 mA	Valable pour une batterie de secours 18 Ah	Sans Transmetteur GSM	LAN désactivé 1135 mA LAN activé 1107 mA
		Avec Transmetteur GSM		LAN désactivé 80 mA LAN activé 53 mA	Avec Transmetteur GSM
	Nombre maximal de périphériques	50	230		
	Transmetteur LAN	INTERFACE ETHERNET, 10/100BASE-T			
Dimensions	268 x 225 x 83 mm	357 x 297 x 105 mm			
Poids avec / sans accumulateur	1844 g/970 g	7027 g/1809 g			
Réaction à la saisie d'un code invalide	Alarme après 10 saisies erronées du code				
Mémoire événementielle	Environ 7 millions d'évènements antérieurs, y compris la date et l'heure				
Source d'alimentation :	Type A (Conformément à la norme EN 50131-6)				
Transmetteur GSM	850 / 900 / 1800 / 1900 MHz				
Transmetteur GSM 3G	850 / 900 / 1800 / 1900 / 2100 MHz				
Classification	Niveau de sécurité 2 / Classe environnementale II (conformément à EN 50131-1)				
Environnement de service	Intérieur, général				
Plage des températures de service	-10 °C to +40 °C				
Humidité opérationnelle moyenne	75 % RH, sans condensation				
Conforme à	EN 50131-1 ed. 2+A1+A2, EN 50131-3, EN 50131-5-3+A1, EN 50131-6 ed. 2+A1, EN 50131-10, EN 50136-1, EN 50136-2, EN 50581				
Fréquence opérationnelle (avec le module JA 11xR)	868,1 MHz, protocole JABLOTRON				
Émissions radio	ETSI EN 300 220-1,-2 (module R), ETSI EN 301 419-1, ETSI EN 301 511 (GSM)				
EMC	EN 50130-4 éd. 2+A1, EN 55032 éd. 2, ETSI EN 301 489-7				
Conformité de la sécurité	EN 62368-1+A11				
Conditions d'exploitation	ERC REC 70-03				
Organisme de certification	Trezor Test s.r.o. (no. 3025)				
Identification de l'appelant (CLIP)	ETSI EN 300 089				



JABLOTRON ALARMS a.s. déclare par la présente que les centrales JA-103K et JA-107K sont conformes à la législation d'harmonisation correspondante de l'Union européenne : directives n° : 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE dans le cadre d'une utilisation conforme. L'original de la déclaration de conformité se trouve sur www.jablotron.com – Section Téléchargement.

Remarque : le produit, même s'il ne comprend aucune matière nocive, devrait être rapporté au vendeur ou directement au fabricant après utilisation.

Périphériques BUS / sans fil

Le centre nerveux du système de sécurité est sa centrale. Elle peut communiquer avec tous les périphériques de deux façons : en utilisant un BUS, c'est à dire en utilisant des câbles de données dans les locaux surveillés ou une partie de ceux-là, ou sans fil en utilisant une communication radio. Les périphériques BUS sont alimentés par la centrale. Les périphériques sans fil requièrent des batteries dont la longévité dépend de l'intensité de l'utilisation. Certains périphériques sans fil sont alimentés en 230V à partir du réseau électrique.

Segment de commande

Il s'agit de l'élément de commande et de signalisation du module d'accès (clavier). Un segment contient une description de sa fonction et possède deux touches rétroéclairées - une verte sur la gauche et une rouge ou jaune sur la droite. Un segment est utilisé pour faire fonctionner de manière aisée et claire une partie du système et en même temps, afficher son statut en utilisant des indicateurs de couleur (vert en cas de désarmement, rouge en cas d'armement et jaune en cas d'armement partiel). Le nombre de segments et leur fonction sont déterminés par le technicien de service.

Carte / badge RFID

Les carte / badge RFID permettent à l'utilisateur de faire fonctionner le système et sont utilisés pour l'autorisation sans contact en plaçant simplement les carte / badge sur le lecteur du clavier. Cela remplace ou complète les saisies des codes numériques. La carte RFID peut être placée dans un portefeuille. Le badge RFID peut être attaché à un porte-clés.

Section

Le système d'alarme peut être divisé en plusieurs petites zones, appelées sections, qui fonctionnent indépendamment. Chaque section peut avoir ses détecteurs, claviers, sirènes, utilisateurs et numéros de téléphone attribués. Il peut y avoir jusqu'à 15 sections par système.

Sorties Programmables PG

Le système de sécurité peut être utilisé pour allumer / éteindre ou commander d'autres appareils ou dispositifs électriques. Ceci est réalisé en utilisant les sorties programmables qui peuvent être commandées par l'utilisateur (via des SMS, à l'aide du clavier, etc.) ou cela peut être automatisé par le statut du système (suivi du statut du système, statut de l'alarme, défaillances, etc.).

Domotique

En plus de la fonction de système d'alarme anti-intrusion, JABLOTRON 100+ propose un certain nombre d'autres fonctionnalités. Parmi les fonctions les plus populaires se trouvent les éléments suivants : verrouillage des portes électriques, interrupteurs de lumière automatiques par utilisation de détecteurs de mouvement et commande à distance des appareils (chauffage électrique, portes de garage, grilles, portails, etc.).

Alarme de détresse

Lorsqu'un utilisateur est en difficulté et a besoin d'une aide d'urgence, l'alarme de détresse peut être déclenchée. L'alarme de détresse peut être configurée comme un segment désigné sur le clavier, un code spécial, une touche de détresse ou comme une combinaison spécifique de touches sur une télécommande. En cas de liaison avec une télésurveillance, le déclenchement de l'alarme de détresse crée une réponse immédiate (envoi d'un véhicule) sans possibilité d'annulation par téléphone.

Centre de sécurité, télésurveillance

Un centre de télésurveillance (ARC), une agence de sécurité en suivi permanent (24h/24, 7j/7), est en mesure de réagir immédiatement aux informations reçues des sites surveillés, de répondre par une action appropriée ou d'agir conformément aux règles internes.



M-FRJA100+-USER
www.jablotron.com